

**851** Found near Randylands, and opposite to Lanercost.

COH  
VIII

Hodgson 2, 3 p. 297.

**852** Rep. in the wall near a cottage called Randylands, more than half way from Burdoswald towards Cambeck HORSL. Perit BRUCE.

COH  
VIII

Horsley p. 258 Cumberl. 26 (inde Warburton vallum p. 91, 26; Nicholson et Burn 2 p. 483; Goughs Camden 3 p. 456. 460; Bruce lapid. n. 398).

Fortasse non diversa a praecedente.

**853** Tredermaine, from the Miller Hill. Litterae intra tabellam ansatam.

CHO VIII  
MARRV

Anonymus in cod. mus. Brit. Cotton Iulius F. VI f. 328.

Initio v. 2 excidit fortasse 7, centuriae signum; ut fuerit *coh(ortis) IX* [o (centuria)] *Mar(cii) Ruf(i)*.

**854** At Lanercost priory, built into the east wall of the crypt, about 2 feet from the ground MAUGH., BRUCE.

C · COH X  
P · I

I. Maughan *archaeol. journ.* 15, 1858 p. 159; *Archaeol. Ael.* 3, 1844 p. 42; Bruce lapid. n. 399.

**855** S. l. Apparet fuisse lapidem centuriale. Hic collocavi, propterea quod in eodem foliolo scriptus est, atque n. 850.

BASSI S  
LIS

Anonymus (Sibbald?) in cod. mus. Brit. Cotton Iulius F. VI f. 293.

**856** a) In the garden at Naworth HORSL. At Lanercost in 1833, and within a writing tablet of unusual shape HODGS. b) Found 1861 attached to Lanercost priory BRUCE. Lapis hic longus est dig. 11, altus 8.

	a		b
	Horsl.:	Hodgs.:	Bruce:
	> CL · PRISCI	o CEPRI ·	> CLPRIS

Horsley p. 258 Cumberl. 22 (inde Warburton vallum p. 89, 22; Goughs Camden 3 p. 460 tab. 27 fig. 4; Hodgson 2, 3, p. 296); Hodgson 2, 3 p. 297; *transactions of the Cumberl. and Westmorel. antiq. soc.* 1 p. 45; Bruce lapid. n. 407. 408.

Sunt exempla duo diversa eiusdem tituli. Reddit idem titulus etiam infra Petrianis.

**857** At Burdoswald, ubi servatur. Litteris rudibus.

> CONCAON  
CANDIDR

Bruce lapid. n. 403.

o (centuria) *Concaoni? Candid[i]*

**858** Burdoswald, within the fort, in the fore wall of a house, centurial.

DADA

Horsley p. 257 Cumberl. 19 (inde Warburton vallum p. 88, 19; Goughs Camden 3 p. 460; Hodgson 2, 3 p. 296; Bruce lapid. n. 404) qui confert n. 764, ubi idem nomen videatur redire.

**859** Burdoswald, rep. a. 1857 in a field-dike about 1/2 mile west of the station; servatur ibi at the farm house. Lapis quoquoversus dig. 10.

o HORT  
ENSIA  
NA

Bruce lapid. n. 405.

**860** At Lanercost in 1833, a centurial stone of three deep cut, but much weather worn lines.

· · · · ·  
CEO · · · · ·  
· · · · ·

Hodgson 2, 3 p. 297.

**861** Willoford, fragmenta duo lapidum centurialium, a in the jamb of the door of a dwelling house, b in another door of the same house; in utroque haec tantum legi potuerunt

> · I · · · · ·

Horsley p. 253.

**862** Tredermaine, from the hall garden (sic). Lapis mutilus centuriae tantum signum referens

o |

Anonymus in cod. mus. Brit. Cotton Iulius F. VI f. 328.

**865** Burdoswald, a. 1785 on the Milk-house BRAND. Ibidem vidit LYS. Perit BRUCE.

D M  
AVRELI  
CONCOR  
DI VIXIT  
5 ANN · VN  
m · · D · V  
FIL · AVR  
IVLIANI  
TRIB

Brand *Newcastle* 1 p. 613; Lysons *Cumberl.* p. 106, 132 (ex his Hodgson 2, 3 p. 211; Bruce lapid. n. 383).

3 CONC DI, 5 MN · VN, 6 M · D · X Brand; Lys. ita: VV · D · V.

*D(is) M(anibus) Aureli(i) Concordi. Vixit ann(um) un(um) m(enses) . . d(ies) V. Fil(ius) Aur(elii) Iuliani trib(uni)*

**863** On the Wall, two miles west of Lennercross (sic) Abbey IUR. Next Howgill GORD. In the fore wall of an house at Howgill, about 1/2 mile farther west than Randylands HORSL. At the farm-house of Howgill BRUCE. Lapis longus ped. 1 dig. 6, altus dig. 10, litteris rudibus.

CIVITATE CAT  
VVELLAVN  
ORVM · TOSS  
ODIO

Iac. Jurin *philos. transact.* 30, 1717 p. 813 (inde Wesseling ad itin. Anton. p. 471; Mur. 1036, 8); Gordon it. sept. p. 81 tab. 47 fig. 1; Horsley p. 258 Cumberl. 27 (inde Warburton vallum p. 91, 27; Nicholson et Burn 2 p. 483; Goughs Camden 3 p. 456 tab. 26 fig. 10; Hodgson 2, 3 p. 297; Newton p. 119, 129; Beale *Poste brit. researches* p. 92); Bruce wall p. 275, lapid. n. 409.

Vocabula duo priora certa sunt (unde priorum errores non recenseo), ultimum ita varie descripserunt: L · OES | C · DIO · Iur., IOS | DIO Gord., TOISEDIO Horsl.; ut dedi Bruce.

*Civitate Catwellaunorum Toss[o]dio*

Cf. quae adnotavi ad n. 775. *Tossodio* fortasse loci nomen est (cf. *Τοσσόβιος ποταμού ἐκβολαί* Ptolem, 2, 3, 2), unde oriundi erant cives illi Catwellauni, qui in legione aliqua cohorteve hoc loco in castris muniendis occupata stipendia muerunt. Cf. etiam n. 897.

**864** From Tredermaine castle, out of the vault ANON. In Naworth garden, in the south-east wall SMITH. Perit BRUCE.

PED  
CL BRT

Anonymus in cod. mus. Brit. Cotton Iulius F. VI f. 328; G. Smith *gent. mag.* 16, 1746 p. 537 (inde Hutchinson *Cumberl.* 1 p. 72; Goughs Camden 3 p. 460; Hodgson 2, 3 p. 297; Bruce lapid. n. 401.

*Ped(atura) cl(assis) Brit(annicae)*

Titulus similis repertus est in *Netherby*, infra n. 970; potuit ille sane indidem etiam illuc asportari. Sed nihil obstat quominus statuamus classem tam prope *Tredarmaen Castle* (ut *Macleachlan* scribit nomen) quam iuxta *Netherby* agros habuisse.